

Kavignan

# கவிஞன்

www.kavignan.com

காலாண்டுக் கவிதைத்தழம்



இதழ் 020

விலை-60/=

ஐப்பசி, கார்த்திகை, மார்கழி- 2011



Kavignan  
கவிஞன்

தோற்றம் : 27, பங்குனி 2010



மர்கழி

பிரதம ஆசிரியர் : சதாசிவம் மதன்  
 தொடர்பு : 0094 77 3620328  
 0094 65 3650153  
 முகவரி : கூட்டுறவுக்கடை வீதி,  
 புதுக்குடியிருப்பு, 30158,  
 மட்டக்களப்பு, இலங்கை.  
 மின்னஞ்சல் : kavignan@live.com  
 இணையத்தளம் : www.kavignan.com

பிரதம ஆலோசனை :

திரு. வே. தட்சணாமூர்த்தி  
 திரு. S. P. நாதன்

என்றென்றும் எம்முடன்....

திரு. த. இன்பராசா  
 திரு. செளந்த. லெனாட் லொறன்ஸோ  
 திரு. சி. புவனேந்திரன்  
 திரு. க. காண்டேபன்  
 திரு. பா. கோபிரமணன்

## உள்ளே ...

சாதனை கிளைஞன்  
 குயில்கள் கிப்போது குரைக்கின்றன  
 மீன்பாடும் தேன்நாடே  
 பெண்களின் பார்வைக்கும் ...  
 கவிநயம் காண்போம்  
 நீ கின்னும் அழகாய்த்தான் கிருக்கிறாய்  
 நழலாக கிரு  
 உள்ளத்திலென்று நல்லெண்ணம் ...  
 மேசைக் கறுக்கல்  
 நிறைமகள்  
 போக்கணம் கெட்ட குரங்குக்கு ...  
 ஹைக்கூ கோணர்  
 கீதமும் கவிநயமும்  
 கவிதை சீல அவதானிப்புகள்  
 பதறித் துடிக்கும் திடயம்  
 மழையெனவே நான் வருவேன்  
 வலைப்புங்கா  
 உலகம் அழகின்றது  
 அவருக்கும் தெரியாது  
 பெண்ணியக் கவிதை  
 படித்ததில் பிடித்தது  
 நூலங்காடி

Kavignan

# கவிஞன்

வணக்கம் :

கவிதைபின் ஆழம் தேடி....!

“இவையெல்லாம் கவிதைமா?” அடுத்த தலைமுறைக்கு மாற இன்னும் நிறையவே இடைவெளி இருக்கிறது. இதன் ஆழம் போதவில்லை.

“பிறமொழிக் கவிதைகளை வாசியுங்கள்”

என்நெல்லாம் சிலர் தங்களை முற்போக்குவாதிகளாக அறிமுகப்படுத்திக்கொண்டு வெறுமனே வார்த்தை ஜாலங்களால் கோலம் போட்டுக்கொண்டிருக்கின்றார்களே தவிர எவையெல்லாம் கவிதை. ஆழமான கவிதை எது. தலைமுறை இடைவெளி போன்றவற்றுக்கான விடை காண அவர்கள் (பலர்) பகிர விருப்பமுது குறைவாயிருப்பது ஏனோ எனத் தெரியவில்லை.

இதனுள்ளான மொழிபெயர்ப்பு கவிதைகள் முக்கிய இடம் வகிக்கின்றன. குறிப்பாக அக்கவிதைகளை மொழிபெயர்ப்பவர்களின் பங்கு அதைவிட முக்கியமானது. பிற மொழியிலுள்ள கவிதைகளின் கருத்தை மட்டும் மொழி மாற்றம் செய்து அம்மொழியின் தனித்துவமையான சொல்லாட்சிகளை கோட்டைவிட்டு விடுகின்றனர். அம்மொழி தெரியாத வாசகர் அதை நுகரும்போது அக்குறித்த மொழியில் உள்ள கவிதை வடிவத்தை / சொல்லாட்சியை அறியமுடியாமல் போகின்றது.

தமிழ் மொழியினராகிய எமக்கு பிறமொழிக் கவிதைகளை மொழிமாற்றம் செய்துதான் புதிய விடயங்களை / வடிவங்களை அறிய வேண்டும் என்ற அவசியமில்லை. ஆயுள் வரை ஆழம் காணவேண்டிய இலக்கியங்களும் வடிவங்களும் தமிழில் புதைபுணர் கிடக்கின்றன. நம்பிடம் ஏனைமேயர் கையேந்திக்கொண்டிருக்க நாம் யாரிடமும் இரவல் வாங்க வேண்டியதில்லை. அந்த வகையில் அடையும் வரை ஆழந்தேடி கவிஞன் பயணிக்கும்....

அன் டுன்  
சூசிரியர்

## வருடச் சந்தா ரூபா.300.00

சந்தா தொகையினைக் காசுக்கட்டளை முலமாக அனுப்பமுடியும்.  
அனுப்பவேண்டிய தபாலகம் : புதுக்குடியிருப்பு  
முகவர் : ச.மதன், கூட்டுறவுக் கடைவீதி,  
புதுக்குடியிருப்பு(கீ.மா),மட்டக்களப்பு.

கவிஞர். பொத்துவில் அஸ்மின்  
(பிறப்பு: மே 2, 1983).

இலங்கையின், கிழக்கு மாகாணம், அம்பாறை மாவட்டம், பொத்துவில் தேர்தல் தொகுதியில், பொத்துவிலைப் பிறப்பிடமாகக் கொண்ட இவர் மரபுக் கவிதை எழுதி கவிஞராகவும், திரைப்பட பாடலாசிரியராகவும், தொலைக்காட்சி நிகழ்ச்சித் தயாரிப்பாளராகவும், தொகுப்பாளராகவும் அறியப்பட்டு வருகின்றார். கவிதைத் துறையில் ஜனாதிபதி விருது (2001), அகஸ்தியர் விருது (2011), கலைமுத்து விருது (2011), கலைத்தீபம் விருது (2011) என பத்துக்கும் மேற்பட்ட விருதுகளை பெற்றிருக்கும் இவர், சிறந்த பாடலாசிரியருக்கான தேசிய விருதினை 2 முறை (2010,2011) பெற்றுள்ளார். இவரது இயற்பெயர் யு. எல். அஸ்மின்.



**வாழ்க்கைக் குறிப்பு:**

பொத்துவிலைச் சேர்ந்த மர்ஹூம் உதுமாலெவ்வை ஆயிஷாதம்பதியினரின் சிரேஷ்ட புதல்வரான இவர் பொத்துவில் மத்திய கல்லூரியின் பழைய மாணவர்.

**இலக்கிய ஆர்வம்:**

சிறுவயது முதலே இவர் இலக்கிய ஆர்வமிக்கவராகக் காணப்பட்டார். இவரது முதற் கவிதை 2000ம் ஆண்டு மார்ச் 25ம் திகதி தினக்குரல் பத்திரிகையில் “என்னதவம் செய்தாயோ” எனும் தலைப்பில் பிரசுரமானது. அதைத் தொடர்ந்து இவரது கவிதைகள், சிறுகதைகள், பத்தி எழுத்துக்கள், நேர்காணல்கள், பாடல்கள் இலங்கையின் தேசிய பத்திரிகைகள், சஞ்சிகைகள், சர்வதேச தமிழ் சஞ்சிகைகள், இணைய சஞ்சிகைகளிலும், இலத்திரனியல் ஊடகங்கள் பலவற்றிலும் பிரசுரமாகி வருகின்றன.

இவரது படைப்புக்கள் அதிகமாக வானொலி, தொலைக் காட்சிகளில் இடம்பெற்று வருகின்றன. இலங்கை வானொலி தென்றல், இலங்கை வானொலி முஸ்லிம் சேவை, சக்தி எப்.எம், வசந்தம் எப்.எம், வெற்றி எப்.எம், பிறை எப்.எம், வெளிச்சம் எப்.எம், ஊவா சமூக வானொலி, ரீ.ஆர்.டி. வானொலி (பிரான்ஸ்), கனடா தமிழ் வானொலி, ஐ.பி.சி (இலண்டன்), ஜேர்மன் தமிழோசை, மின்னல் எப்.எம் (மலேசியா), வேல்ட் தமிழ் நியூஸ். கொம், லண்டன் தமிழ் வானொலி, வெற்றி முரசு வானொலி (இத்தாலி) போன்ற வானொலிகளும், சக்தி தொலைக்காட்சி (இசை இளவரசர்கள், குட்மோர்னிங் ஸ்ரீலங்கா), வசந்தம் தொலைக்காட்சி (தித்திக் குதே, தூவானம்), டான் தொலைக்காட்சி (மண் வாசனை, தாலாட்டு), நேத்ரா தொலைக்காட்சி (பிரவாகம்) போன்ற தொலைக்காட்சிகளும் இவரது படைப்புக்களுக்கு களம் கொடுத்துள்ளன.

இதழாசிரியராக . . . .

‘தேடல்’ எனும் கலை, இலக்கிய சஞ்சிகையின் பிரதம ஆசிரியராகவும் ‘சுடர் ஒளி’ வார வெளியீட்டு

டின் உதவி ஆசிரியராகவும் பணியாற்றியுள்ளார்.

ஆடகத்துறையில் . . . .

டான் தொலைக்காட்சியின் நிகழ்ச்சி தொகுப்பாளராகவும், டான் தமிழ் ஒலி வானொலியில் செய்தி வாசிப்பாளராகவும் சிறிது காலம் பணிபுரிந்த இவர் தற்பொழுது இலங்கை வசந்தம் தொலைக்காட்சியில் நிகழ்ச்சித் தயாரிப்பாளராகவும், தொகுப்பாளராகவும் பணி புரிந்து வருகின்றார்.

‘ஐதொகுஸ்’ திரைப்படத்துறையில் செவ்வேள் தயாரிக்க, கேசவராஜ் இயக்கும் ‘பனை மரக்காடு’ திரைப்படத்தில் இசையமைப்பாளர் விமல் ராஜாவின் இசையில் ‘உயிரிலே உன் பார்வையால் பூ பூத்ததே நெஞ்சிலே உன் வார்த்தைகள் தீழுட்டுதே’ என ஆரம்பிக்கும் பாடலை எழுதியிருக்கின்றார்.



இயக்குனர் ச.வரதகுமாரின் இயக்கத்தில் யாழ்ப்பாணம் வடமாராட்சியின் மண் வாசனையுடன் வெளிவரவுள்ள வலைவெளி திரைப்படத்தில் இசையமைப்பாளர்

கே.ஜெயந்தனின் இசையில்

‘எங்கோ பிறந்தவளே’ என்ற பாடலை எழுதியிருக்கின்றார்.

உலக இஸ்லாமியத் தமிழ் இலக்கிய மாநாடு, மலேசியா - 2011 :

மலேசியாவில் நடைபெற்ற உலக இஸ்லாமியத் தமிழ் இலக்கிய மாநாடு, மலேசியா - 2011 முன்னிட்டு இலங்கையில் நடாத்தப்பட்ட கவிதைப் போட்டியில் தேர்வாகி மலேசியாவில் கவிக் கோ அப்துல் ரஹ்மான் தலைமையில் நடைபெற்ற கவியரங்கில் கவிதை பாடியதை தன் வாழ்வில் ஒரு முக்கிய நிகழ்வாக இவர் கொண்டுள்ளார்.

வெளியீட்ட நூல்கள் :

விடைதேடும் வினாக்கள் - (2002)

விடியலின் ராகங்கள் - (2003)

வெளிவர இருக்கும் நூல்கள்:

ரத்தம் கில்லாத யுத்தம் (கவிதை) ஈழ நல்லாவின் உணர்வுகள் (சுடர் ஒளிவார வெளியீட்டில் 50 வாரமாக பிரசுரமான பத்தி எழுத்து)

நிலவு உறங்கும் டயறி (சிறுகதை) கவிஞர் அஸ்மீன் பாடல்கள்

இவரது படைப்புக்கள் கீடம் பெற்றுள்ள நூல்கள் :

முகவர் தொலைந்த முகங்கள் - 2000 (கவிதை நூல்)

அடையாளம் - 2010 (கவிதை நூல்) - தென்கிழக்கு பல்கலைக்கழக தமிழ் சங்க வெளியீடு)

இலங்கை முஸ்லிம் எழுத்தாளர் விபரத்திரட்டு பாகம் முன்று - 2003

ஜீவநதி நேர்காணல்கள் - 2010

(15 ஈழத்துஎழுத்தாளர்களின் நேர் காணல்கள்)

வியர்வையின் ஓவியம் - 2010

(தொகுப்பு நூல்)

பட்சிகளின் உரையாடல் - 2011

(கவிதை நூல்)

இவரதுநூல்கள் :

அண்ணாச்சீகோட்டையிலே....

வாவாஅன்பேநீவா....

வத்தளக்குட்டி....

அடிநெஞ்சில்....

காலையில் மாலையில்

எங்கோ பிறந்தவளே....

புறப்படுதோழா....

புபாளம் வாழ்வின் பாரும்....

என்பாடல் உன்காதில்....

நெஞ்சுக்குள்....

மழைப்பாட்டு....

மாநபியே....

காத்தமுன் நபி...

உயிரிலே....2011

நான் பாடினேன் தேவதை நீ கேட்கவே.. - 2011

வீழியில் விழுந்தாயே ... - 2011

மன்னலிலே காணவெட்டி - 2011

உச்சிப்புடி பொண்ணே - 2011

காந்தள் பூக்கும் தீவிலே - (2011)

இதிலே குறிப்பாக காந்தள் பூக்கும் தீவிலே... பாடல் தற்போது இலங்கை இந்தியா மட்டுமின்றி



காக 26.6.2011 அன்று 'தங்கப் பதக்கம்' வழங்கப்பட்டு கலை முத்து பட்டம் வழங்கப்பட்டு கௌரவிக்கப்பட்டுள்ளார்.

**விருதுகள் :**

- ஜனாதிபதிவிருது (2001)
- சிறந்த பாடலாசிரியருக்கான தேசிய விருது - (2010)
- சிறந்த பாடலாசிரியருக்கான தேசிய விருது (2011)
- இசை இளவரசர்கள் விருது (2008)
- அகஸ்தியர் விருது (2011)
- கலைமுத்து விருது (2011)
- கலைத்தீபம் விருது (2011)
- ஊ உலக இஸ்லாமிய தமிழ் இலக்கிய மாநாட்டில் கௌரவ விருது (2011)
- அகில இலங்கை முஸ்லிம் லீக் வாலிப முன்னணிகளின் சம்மேளத்தின் கௌரவ விருது (2011)
- ஸ்ரீலங்கா இஸ்லாமியகலை இலக்கிய பேரவையின் கௌரவ விருது (2011)
- பேராதனை பல்கலைக்கழகத்தின் தங்கப்பதக்கம் (2003)
- லக்ஸ்டோ ஊடக அமைப்பின் 'தங்கப்பதக்கம்' (2011)

**ஐதாசுல பரிசில்கள் மற்றும் விருதுகள் :**

தேசிய ரீதியிலான கவிதைப் போட்டிகளில் பங்கேற்று பல தடவைகள் பரிசில்கள், விருதுகள் வென்றுள்ளார்.



மர்ஹும் எம்.எச்.எம்.அஷ்ரஃ. ப்பின் முதலாவது ஞாபகார்த்த தினத்தை முன்னிட்டு அகில இலங்கை ரீதியில் நடாத்தப் பட்ட கவிதைப் போட்டியில் முதலாம் பரிசு - (ஜனாதிபதிவிருது) (இந்த விருது முன்னாள் ஜனாதிபதி சந்திரிகா குமாரதுங்கவினால் 2001.09.16 அன்று பண்டாரநாயக்கா ஞாபகார்த்த மண்டபத்தில் வைத்து வழங்கப்பட்டது.)

பேராதனை பல்கலைக் கழகத்தின் தமிழ் சாகித்திய விழாவை முன்னிட்டு அகில இலங்கை மட்டத்தில் நடத்தப்பட்ட கவிதைப் போட்டியில் மூன்றாம் பரிசு - 2002

பேராதனைப் பல்கலைக்கழக தமிழ் சங்கத்தின் பவள விழாவை முன்னிட்டு அகில இலங்கை மட்டத்தில் நடத்தப்பட்ட கவிதைப் போட்டியில் முதலாம் பரிசு (தங்கப்பதக்கம்)- 2003

அகில இலங்கை இந்து மா மன்றம் அகில இலங்கை மட்டத்தில் நடாத்திய சொல்லோவிய போட்டியில் சிறப்புப் பரிசு - 2003

விபவி கலாசார மையம் அகில இலங்கை மட்டத்தில் நடத்திய கவிதைப் போட்டியில் சிறப்புப் பரிசு - 2003

பிரான்ஸ் மகாகவி பாரதியார் மன்றம் சர்வதேச ரீதியாக நடாத்திய கவிதைப் போட்டியில் சிறப்புப் பரிசு - 2007

சக்தி TV யினால் அகில இலங்கை மட்டத்தில் நடத்தப்பட்ட 'இசை இளவரசர்கள்' போட்டி நிகழ்ச்சியில் பாடலாசிரியருக்கான அங்கீகாரம் - 2008

இலங்கை தேசிய தொழிற்சங்க மத்திய நிலையத்தினால்

'வியர்வையின் ஓவியம்' கலை நிகழ்வை முன்னிட்டு அகில மட்டத்தில் நடத்தப்பட்ட பாடலியற்றல் போட்டியில் முதலாம் பரிசு - (சிறந்த பாடலாசிரியர் விருது) - 2010

இலங்கை தேசிய தொழிற் சங்க மத்திய நிலையத்தினால் 'வியர்வையின் ஓவியம்' கலை நிகழ்வை முன்னிட்டு அகில மட்டத்தில் நடாத்தப்பட்ட கவிதைப் போட்டியில் இரண்டாம் பரிசு - 2010

இலங்கை தென்கிழக்கு பல்கலைக்கழக தமிழ்சங்கம் மர்ஹும் எம்.எச்.எம். அஷ்ரஃப் அவர்களின் பத்தாவது ஞாபகார்த்த தினத்தை முன்னிட்டு அகில இலங்கை மட்டத்தில் நடாத்தப்பட்ட கவிதைப் போட்டியில் மூன்றாம் பரிசு - 2010

'லங்கா' பத்திரிகை நிறுவனத்தின் புதிய சிறகுகள் - 2011 கலை நிகழ்வை முன்னிட்டு அகில இலங்கை மட்டத்தில் நடாத்தப்பட்ட கவிதைப் போட்டியில் சிறப்புப்பரிசு - 2011

கண்டி கலை இலக்கிய இரசிகர்  
மன்றமும் அகிலம் அறிவியல்  
சஞ்சிகையும் இணைந்து  
நடத்திய அகில இலங்கை மட்ட  
கவிதைப் போட்டியில் சிறப்பு  
பரிசு - 2011

இலங்கை தேசிய தொழிற் சங்க  
மத்திய நிலையத்தினால்  
'வியர்வையின் ஓவியம்' கலை  
நிகழ்வை முன்னிட்டு அகில  
இலங்கை மட்டத்தில் நடாத்தப்  
பட்ட பாடலியற்றல் போட்டி  
யில் முதலாம் பரிசு - (சிறந்த  
பாடலாசிரியர் விருது) - 2011

இவரின் வெற்றிப் பயணம்  
தொடர கவிஞரின் மனங்கனிந்த  
வாழ்த்துக்கள்.

## குயில்கள்

### இப்போது குரைக்கின்றன

- கவிஞர். பொத்துவில் அஸ்மின்



ஓவியம் வரையும் தூரிகை கொண்டு  
ஓட்டடை அடிக்கின்றாய்...  
காவியம் பாடும் கைகளை கொண்டு  
கற்களை உடைக்கின்றாய்....

சாதனை படைக்கும் சக்தி இருந்தும்  
சாக்கடை அள்ளுகின்றாய்...  
சரித்திரம் படைக்க பிறந்தவன் நீயோ  
சப்பாத்து துடைக்கின்றாய்....

சவுக்கால் உன்னை அடிப்போருக்கு  
சாமரை வீசுகின்றாய்..  
சருகாய் உன்னை ஆக்கியோருக்கு  
சந்தனம் பூசுகின்றாய்....

பசியை உனக்குத் தருவோருக்கு  
சோறு சமைக்கின்றாய்...  
நஞ்சை உனக்கு தந்தோரிடமும்  
நலமா என்கின்றாய்..

கடலை உனக்குள் வைத்துக் கொண்டு  
பிச்சை கேட்கின்றாய்...  
ஆயிரம் சூரியன் அருகில் இருந்தும்  
இருட்டில் இருக்கின்றாய்....

நாட்டை சுமக்கும் தோள்கள் உனது  
மூட்டை சுமக்கின்றாய்...  
மூட்டை சுமந்தும் பசியால் ஏனோ  
முடங்கிப் போகின்றாய்... ?

உறவுகள் ஆயிரம் இருந்தும் ஈற்றில்  
உணவுக் கலைகின்றாய்..  
தேகம்தேய உழைத்துமென்ன  
தெருவில் நிற்கின்றாய்...

தென்றல் கூட புயலாய் மாறும்  
தெரிந்து கொள்ள்ப்பா...  
துவண்டு கிடந்து அழிதல் விட்டு  
துணிந்து நில்லப்பா

மரணம் என்ற நோயைகொல்ல  
மருந்து இல்லப்பா..!  
வாழும் வரைக்கும் உனக்காய் வாழ்வை  
வாழ்ந்துபார்ப்பா

தண்ணீர் கூட கோபம் வந்தால்  
தட்டிக் கேட்கும்பா..  
வெடகம் கெட்ட உந்தன் நெஞ்சை  
வெட்டிப் போட்பா..

பாசம் நேசம் புந்தம் எல்லாம்  
பழையபொய்யப்பா  
வேசம்போடும் மனிதர் கூட்டம்  
விளங்கிக்கொள்ள்ப்பா

உந்தன் கையில் காசு இருந்தால்  
ஊரும் மதிக்கும்பா...  
சுவாசம் கூட தேவையென்றால்  
சும்மா கிடைக்கும்பா...



தண்ணீர் தோட்டம் வைத்துக்கொண்டு  
தாகம் குடிக்காதே...  
கண்ணீர் சிந்தி கலங்கி நின்றால்  
கவிதை பிறக்காதே...

குயிலை உனக்குள் வைத்துக்கொண்டு  
குரைத்துத் திரியாதே...  
குட்டுப்பட்டு குட்டுப்பட்டு  
குன்றிப்போகாதே..

காக்கை கூட நல்லவைசொன்னால்  
காது கொடுத்துகேள்...  
அகந்தை கொண்டு கேட்கமறுத்தால்  
அதுவே உனக்கு வான்..

நன்றிகெட்ட மனிதனை பார்க்கிலும்  
நாய்கள் என்றும் மேல்...  
என்பதை உணர்ந்து வாழ்வாயின்  
வானம் உனக்குகீழ்...!





## மீன்பாடும் தேன் நாடே!

என் முற்றத்து மல்லிகையே  
உன்னை தொட்டணைத்து கொஞ்சாமல்  
தூர வந்து விட்டேன்

அன்பே!

யுத்தத்தின் காரணத்தால்  
உனை நான் பிரிந்து வந்தேன்  
யுத்தங்கள் ஓய்ந்து - வேட்டு  
சத்தங்கள் நின்றுவிட்டால்  
உன் அருகே வந்திடுவேன்  
நிம்மதியாய் வாழ்ந்திடுவோம்  
சமாதான கதவு திறக்கவில்லை  
சமாதானம் வந்துவிடும்  
சாந்தி கிடைத்துவிடும்.  
யுத்தங்கள் ஓய்ந்துவிடும் - வேட்டு  
சத்தங்கள் நின்றுவிடும்  
மீன்பாடும் நம் தேன் நாட்டை நினைத்து  
நித்தம் கலங்குகின்றேன்.  
நம் நாட்டில் யுத்தங்கள் இருந்தாலும்  
நான் தினம் துக்கத்தில் வாழ்கின்றேன்  
அருகில் இல்லை என்று

அழுது புலம்பாதே  
பக்கத்தில் இல்லை அன்று  
பதறி இருக்காதே  
நினைவெல்லாம் அங்கேதான்  
என் நிம்மதியும் அங்கேதான்  
எம் மீன்பாடும் தேன் நாடே  
மீண்டும் நான் வந்திடுவேன்.

மடுல்சீமை சதாசிவம்  
(அமுனுதோவ மடுல்சீமை)

# ஆண்களின் பாக்வக்டும், பெண்களின் பகவீக்டும்



ஆணாதிக்கம், அடிமைத்தனம்  
அழகில்லாபெண்ணுக்கு  
கிடைக்காது தாவிவரம்

கற்பழியு காமக்கொடுமை  
காணாயர் மனதுள் - பெண்கள்  
மோகத்திற்கானகாட்சிப்பொருள்

முதுகன்னியர் கண்களில்  
குத்துகிறதுசீதனன்,  
குத்துவிளக்கேற்றியதும் வாழ்க்கை,  
இடம்பெயருது குசினிஅறைக்குள்

என்னைன்னவோ சொல்கிறீர்கள்  
கூடாததாய் பத்துநீங்கள் சொன்னால்  
நல்லதாய் நூறு நாங்கள் சொல்வோம்  
ஆணாலும், இப்படி சொல்லிமுடித்தீர்கள்  
ஒருகுடம் பாலுக்கு, ஒருதுளிவிஷம்

இப்போதொன்றுசொல்லுகிறேன்  
அந்திமரையைப் பொழுதில், அழகிய

மட்டுநகர் வீதிதன்னில் -  
ஓர்சிலநிமிடங்கள் நடவுங்கள்  
பார்யீர்கள் அற்புதக் கோலங்கள்

காதல் கொஞ்சம் - என்றுநினைத்த  
விழுகளும் இதழ்களும் -  
கூவி கூவிகாமம் விற்பதை  
வாந்திக்கு முந்திய குமட்டலாய்தான்  
சிலரினீ ஆடைகளும் -  
வெளிவருவது எப்படியும் உறுதியென்று,  
அடித்துச் சொல்கின்றன அங்கங்கள்

காலவண்ணம் என்பதற்கான  
இவர்கள் கருத்து -  
அங்கங்களை திறந்துகாட்டுவதா?

அதிலும், தம்பி தங்கைகளின்  
ஆடைகள் அணிவதில் - இவர்களின்  
பிடிவாத குணத்தை - சிரித்துக் கொண்டே  
பொறுத்துக் கொள்ள வேண்டியிருக்கிறது.

இருபது வயதும் பெண்ணின் கைமையில்  
பத்து சிம்கார்டுகள் - அதில்  
அவள் வேண்டியது இரண்டாயிரத்தாலே  
அதிகம் சந்தோஷப்பட்டுக் கொள்ளலாம்

வெளிநாட்டில் கணவன் - கைத்  
துணைக்கு உள்ளாட்டில் இன்னொருவன்  
பொய் என்று சொல்பவர்கள்  
பேருந்தில் செல்லாதவராயிருக்கலாம்!  
குளிர்மானக்கடைக்கு போகாதவராயிருக்கலாம்.

இங்கே ஒன்றை கேட்க வேண்டும்.  
சீதையாக நீங்கள் இல்லாமல்  
இராமனை மட்டும் எதிர்பார்த்தால் எப்படி!  
"பாரதிகண்ட புதுமைப்பெண்"  
கருத்தைக் கொஞ்சம் கிடப்பில் போடுங்கள்.

பூப்பெய்தும் - பூப்பூக்கும்  
பிரதேசங்கள் பற்றி முடிஅறிவு

வருமுன்னே வரிசையில் - எங்கே?  
கருக்கலையு நிலையத்தில்  
முதலில் அவர்களுக்கு  
பாலியல் கல்வி புகட்டுங்கள்

என்னன்னமோ சொல்லலாம்  
இறுதியாகச் சொன்னால் - முடிவதும்  
விஷம் நிரம்பிய பாத்திரவாயில்  
பாவமாய் நிற்கிறது ஒருதுளி பால்!

கிராமத்தாள் என்று சொல்லி  
அவளையும் பாத்திரத்தாள் இழுத்து  
விடுகிறார்கள் - மேற்குறிப்பிட்டுள்ளவர்கள்.



தனுஷன்  
திருப்பெருந்துறை, மட்டக்களப்பு.

## கலீருயம் காண்போம்

மால் கடிந்த தவமுனி வான்மீகியென்பான்  
வனத்திடையே தான் கண்டு கொண்ட  
பால்படர்ந்து முள் அடர்ந்து பருத்துநீண்டு

பரிமளிக்கும் பலவின்கனி பாருக்கீந்தான்  
மேல்படிந்த பிசினகற்றி மெள்ளக்கீறி  
மெதுவாகச்சுளையெடுத்துத் தேனும் வார்த்து  
நூல்படிந்த மனத்தவர்க்கு விருந்து வைத்தான்  
கம்பெனென்ற தமிழ்த்தாயார் நோற்ற மைந்தன்.



“திருமாலானவரின் சினத்திற்கு ஆளாகிய தவத்திற்சிறந்த முனிவரான வான்மீகி என்பவர் வனத்தில் விளைந்து பாலானது பிசின் போன்று எங்கும் அப்பிக்கொண்ட முள் அடர்த்தியாகப் பரவிய பெரிய அளவான நீளமாகவிருந்த மணம் மிகுந்த பலாப் பழத்தை உலகுக்களித்தார். அதில் மேவியிருந்த பிசினை நீக்கி மெதுவாக அதைக் கீறி சுளைகளை எடுத்து தேனை அதில் சேர்த்து கற்றறிந்த உள்ளம் கொண்டவர்களுக்கு விருந்து படைத்தார் தமிழ்த்தாய் தவமிருந்து பெற்றெடுத்த புதல்வனாகிய கம்பன் என்பவர்” இதுவே இப்பாட்டின் நேரடியான கருத்து ஆகும்.

இதில் வான்மீகி படைத்த இராமாயணத்தையே “பால் படர்ந்து முள் அடர்ந்து பரிமளிக்கும் பலவின்கனி” எனப்புவவர் உவமித்த திலிருந்து அந்த மூல நூல் பல குறைபாடுகளைக் கொண்டு இருந்ததெனத் தெரிகிறது. ஆனாலும் அதில் கூறப்பட்டிருந்த இராமகாதை காரணமாக அது புகழ்மணம் பரப்பியது. வான்மீகி முனிவர் பூர்வத்தில் ஒரு வழிப்பறிக் கொள்ளைக்காரனாக இருந்தவர். இவரின் பூர்வ ஜென்ம தவப்பயன் காரணமாக நாரத முனிவர் அவரை ஆட்கொள்ள வந்தபோது அவரிடமும் வழிப்பறி செய்ய முயன்றார். நாரதர் வான்மீகிக்கு வனத்தில் பரிச்சயமாயிருந்த மரா

மரத்தின் பெயரை வைத்தே அவருக்கு ஞானம் அளிக்க விரும்பி மரா மரா என்று மீண்டும் மீண்டும் சொல்லும்படி கேட்டு விட்டு மறைந்துவிட்டார். நாரதர் உப தேசித்தபடி வான்மீகி கூறிக்கொண்டே போக அவ்வார்த்தை ராம ராம என உச்சரிப்பாகி ஸ்ரீ ராமபிரானின் அருளை வான்மீகிக்குக் கூட்டி வைத்தது. அப்ப



டியே யோக நிலையை அடைந்த வான்மீகி அசையாமல் நிஷ்டையில் இருந்துவிட்டார். அவரைச்சுற்றிப் புற்றுக்கூட வளர்ந்து விட்டது. பின்பொரு கால் நாரதர் அவ்விடம் வந்து புற்றுக்குள் நிஷ்டையில் இருந்த வான்மீகியின் ஞான நிலையை அறிந்து 'வான்மீகி! எழுந்து வா!' எனக்கூற புற்றினை உடைத்துக் கொண்டு வான்மீகி முனிவராக வெளிவந்ததாக அவரின் வரலாறு கூறுகிறது. அவரின் காலத்திலேயே இராமபிரானின் அவதாரமும் நிகழ்ந்ததாகக் கூறப்படுகிறது. அவர் நேருக்குநேர் நடந்த இராம அவதார நிகழ்ச்சிகளை இராமாயண காவியமாக எழுதினார். அதுவே வடமொழியில் உள்ள வான்மீகி இராமாயணம். ஆகும். அதில் இருந்த குறைபாடுகளை அகற்றி சரிதையை சுளை சுளை யாய் அகழ்ந்து ஆராய்ந்து உவமான உவமேயங்கள் போன்ற தேனினைச் சேர்த்து தமிழர் பண்பாட்டியலுக்கு ஏற்றவகையில் சில மாற்றங்கள் செய்து கற்றவர் நெஞ்சங்களுக்கு அற்புதமான விருந்தாகப் படைத்தவர் தமிழ்த்தாயின் ஈடிணையற்ற புலவர் கம்பர் ஆவார். அவர் இயற்றிய நூலே கம்பராமாயணம் ஆகும்.

இப்பாடல் நான் எட்டாந்தரத்தில் பயிலும்போது எமது சிவானந்தா கலாசாலை தமிழாசான் உயர்திரு எஸ்.வேலுப்பிள்ளை அவர்கள் கற்பித்தது. எத்தனையோ ஆண்டுகள் கடந்தும் நினைவிலிருக்கும் இப்பாடலை அனைவரும் சுவைத்து மகிழ வேண்டும் என நினைத்தே இதை எழுதுகிறேன். பாடலில் காணப்படும் உவமான உவமேயங்கள் எவ்வளவு பொருத்தமாக உள்ளன என்பதை வாசிப்பவர் அறிந்து இன்புறலாம். இப்பாடலை எழுதிய புலவர் யாரென எனக்குத் தெரியவில்லை.

- அக்கரைச்சக்தி  
கொழும்பு.

# நீ

## இன்னும் அழகாய்தான் இருக்கிறாய்....

இன்று போல் தான்  
ஒரு மழை நாளில்  
அன்று ....  
நீயும் நானும் சந்தித்திருந்தோம்  
வானம் இருண்டு கிடந்தது.  
இடியின் ஓசை....  
பறவைகளின் கீச்சொலி....  
தவளைகளின் சத்தம்....  
மரங்களின் காற்றொலி ....  
இவை எல்லாம்  
எனக்குப் பிடித்திருந்தது....  
உன்னைப் போல....  
வான வெளியிலே - தோன்றும்  
ஒரு மின்னல் கீற்றென  
“பளிச் சென்று” - நீ

அழகாய் இருந்தாய்  
நானும் அழகாய்தான் தெரிந்தேன்.  
ஆனாலும் ... அன்று  
வானம் இருண்டு கிடந்தது.  
இன்றும் இப்படித்தான்  
வானம் இருண்டு கிடக்கிறது.  
அதே இடியின் ஓசை....  
பறவைகளின் கீச்சொலி...  
தவளைகளின் சத்தம்....  
மரங்களின் காற்றொலி...  
இப்படியேதான் இருக்கின்றது.  
நீ மட்டும் - என்  
அருகில் இல்லை  
வானம் இருண்டு கிடக்கின்றது.  
என் வாழ்க்கை வானம்  
இருண்டு கிடக்கின்றது.  
நீ.....  
இன்னும்.... இன்னும்.... இன்னும்  
அழகாய்தான் இருக்கின்றாய்  
நானோ.....?



• காண்டிபன்  
(சைதன்யா)  
பெரிய கல்லாறு



## நிலுலாக இரு...!

• - கவிமணி நீலாபாலன் -

நீழற்தோகை விரிக்கின்ற  
மரமாக நீ - உன்  
நிசத்திற்குள் அமிழ்கின்ற  
சருகாக நான்....  
வழமைக்கு மாறாகக்  
கடல் பேசிடும் - அந்த  
வசனத்திற்கு கேற்றால் போல்  
முகில் ஆடிடும்.  
இளமாலைச் செவ்வானம்  
கதை பேசிடும் - என்றன்  
நினைவிற்குள் பலவந்து  
திசை மாற்றிடும்.  
அழகே... நான் நீயான  
பிறகென்ன நான்? ... வா  
அமுதான உறவாடிக்  
காற்றாகுவோம்.

காற்றானால் .... பிறகெந்த  
விழிபார்த் திடும் - இங்கு  
கண்கள் தான் பகைமுட்டும்  
தபாற் சேவகன்  
வேற்றுமை வேருன்ற



உரம் போடுவார் - தீரா  
விரோதங்கள் பெருகிடச்  
சுரம் பாடுவார் - இவை  
ஊற்றெடுக் காதவோர்  
புறம் தேடுவோம்- அங்கு  
உண்மையைப் பயிரிட்டு  
நலம் பேணுவோம்.  
காற்றாகும் வரை என்னைக்  
காப்பற் றிடு .- உன்னுள்  
கலக்கின்ற அது மட்டும்  
நிலழாய் இரு.

# உள்ளத்திலென்று நல்லெண்ணம் தோன்றும்...?

- தெமோதரை குறிஞ்சிவாணன்  
பிரதான வீதி,  
சாகாமம்

எரிகின்ற விளக்கினையே  
இருக்குந்தீப் பெட்டியினை  
உரசினேன்; உரசினேன்  
ஓர் குச்சும் எரியவில்லை!  
எரிகின்ற தென்னுள்ளம்

தாங்கி  
வாங்கி

ஏங்கி!

விளக்கை நாடும் விட்டிலினைப்  
தீமையையே நாடுகிறார்  
கொலை, களவு தனைத்தங்கள்  
தொழிலாகச் செய்கின்றார்!  
உள்ளத்திலென்று நல்லெண்ணம்

போலும்  
நாளும்

சூழும்?

சீதனம் - பெறுவதனைத்  
தீர்த்தவனே தான் இராமக்  
மாதொருத்தி யைமணக்க  
மறுத்தான்; அவர்கள் தரும்  
சீதனம்போ தாததுவே

திட்டித்  
குட்டி!

அட்டி!

என்னைவிடச் சண்டியனிங்  
என்னோடு மோதினாலோ  
என்றெல்லாம் வாய்பிதற்றித்  
திரிவார்கள்; மதுவரக்கன்  
தன்குடலுட் சென்றதும் இச்

கில்லை!  
தொல்லை!

சொல்லை!

நல்லவர்போல் பேசுவதில்  
நற்செயலோ சிறிதேனும்  
உள்ளத்தில் கள்ளக்குணம்  
உதட்டளவில் வெள்ளைமனம்  
பல்கிஇந்த செகத்தினிலே

வல்லார்!  
இல்லார்!

உள்ளார்!



முகவரி தெரியாக்க கவிஞர்களின் உள்ளத்து  
உணர்வுகள் இவை. பாடசாலைகள்,  
பல்கலைக்கழகங்கள், கல்லூரிகள், போன்ற  
இடங்களின் ஆங்காங்கே கிறுக்கிய  
பதிப்புரிமை பெறா படைப்புகள் இங்கே  
பதிப்பேறுகின்றன.....



மேசைக்  
கிறுக்கல்



நன்பா! தயவுசெய்து  
என் மரண ஊர்வலத்தில் - நீ  
அழுதுவிடாதே!  
என்னையும் அறியாமல்  
என் கைகள் நீண்டு விடும்  
உன் கண்ணீரைத் துடைக்க!

எப்போதும் சிரிக்கும்  
என் நண்பன்  
முதல் முறையாக அழுகிறான்  
எழுந்து துடைக்க நினைக்கிறேன்  
நான்  
இறந்து கிடக்கிறேன்  
என்பதையும் மறந்து!

நான் பார்த்த பல முகம்  
பழகிய சில முகம்,  
அதில் பிடித்த ஒரு முகம்  
உன் நாட்டின் அறிமுகம்.

ஒரு மலரைப் பறித்தேன்  
அது என்னைப் பார்த்து  
சிரித்துக்கொண்டே சொன்னது  
நீ என்னைப் பறிக்கும் முன்பே  
நான் உந்தன்  
மனதைப் பறித்து விட்டேன் என்று

நாம் வாழும்வரை நம்மை யாரும்  
வெறுக்கக் கூடாது  
நாம் மறைந்தபின்பு நம்மை யாரும்  
மறக்கக்கூடாது.

## ஆட்டக்காரி

எவரும் வியக்க  
பதினோராடல் படு அமர்க்களம்  
இந்திர விழா இமைவெட்டவில்லை  
களை கட்டியது.

கண்டவர் கண்கள்  
மாதவியின் கரு விழிகளை  
களங்கப்படுத்த - அவர்கள்  
உள்ளம் கள்வெறி கொள்ள,  
மயக்கத்தில் மன்னர்கள் மட்டுமல்ல

மக்களும் கூட கூட

மனம் ஏங்கினர்

அந்த அளவுக்கு

ஆட்டக்காரி

ஆட்டங் காட்டினாள்.

தேவலோக ஆட்டத்தை

தேவியின் ஆட்டம் வென்றது

அங்கே மாதவி ஆட்டத்தில்

மயங்கும் தேவர்கள் கூட

தேடி வந்தனர்

தாறு மாறாக.

வந்தவர்களும் இங்கு

வாயூற, வளைத்து

இருந்தவர்களும் இங்கே

வகை கூற வகை வகையாய்.

ஆட்டமும் பாட்டும்

அந்தத்தில் வந்தது

அந்திக்கும் வந்தது.

## உடனோ கூடனோ

அனைவரும் மகிழ, மயங்க  
அங்கே  
ஓராள் மட்டும் ஊடலில்  
உடல் வாடினார்  
கூடல் நமக்கு  
கூடாமல் விடுமோ?  
மற்றவர் மனம் நிறைந்தவள்  
மற்றவர் மனம் நிறைந்தவள்  
என்று  
ஐயுற வைத்தது. ஆவலால் - ஆம்  
கோவலன் உள்ளம்  
வேதனையால் உள்ளே  
வெதும்ப  
வேகமும் கொஞ்சம் எழும்ப  
ஊடலில் கோவலன்  
உழன்றான் - அவன்  
உள்ளத்தை மாதவி உணர்ந்தாள்.

கன்னிக்குத் தெரியாதா, என்ன  
காலைப்பிடிக்க,  
ஆட்டத்தால் கூட்டத்தை  
ஆட்டங் காட்டும்  
நோட்டம் - இங்கே  
நொந்துவிடவில்லை.

..... வழியில் வந்தவளுக்கு  
இது ஒன்றும் வர்மக்கலையல்லவே  
வசப்படவைக்கும் வைத்தியம்  
அவள் கைவசம்.  
வருத்தம் ஏன்?

மெல்லிய மேகத்திரை  
ஆடையால்  
தன்னை ஆங்காங்கே தெரிய  
அலங்கரித்தாள்.  
அணிமணியும், அகிற்புகையும்  
மினுமினுப்பும் மங்கிய  
இருளில்  
மணி சேர்க்க, மணம் சேர்க்க  
மங்கையவள் மதன் சேர்த்தாள்  
கொங்கையில் மேகலை  
கோலம் சேர்க்க  
கோவலன் தன்னைச்  
சேர்ந்தாள்.

கருவிழி இரண்டும்  
விடஞ்சேர்க்க  
கள் வெறியால் அவன்  
கை சேர்த்தாள், கால்  
சேர்த்தாள்

கலைந்தது ஊடல்  
கூடல் கலந்தது  
கங்குல் முழுதும்  
கலந்து கலைந்தது  
காரிருள் குலைந்தது ஈற்றில்  
விடிந்தது காலை.

நிறைவாள் ....

# போக்கணம் கெட்ட குரங்குக்கு வாக்குப் போட்டால்...



• நிலா தமிழன்  
களுதாவளை

உள்ளூராட்சித் தேர்தல் ...  
வேட்பாளராய்  
உத்தமர்களும் வருகிறார்  
உலுத்தர்களும் வருகிறார்  
புரிந்து கொண்டு புள்ளடி போடுங்கள்  
இல்லையேல் - மனம்  
எரிந்து எரிந்து சரிந்து போவீர்கள் ...  
கசாப்புக் கடை கந்தனும்  
கள்ளச் சாராயக் கோவிந்தனும்  
தாலியறுத்த தருமனும்  
புண்ணியபூமிக் கட்சியின்  
கண்ணியமான வேட்பாளர்கள்  
கந்து வட்டிக் கனகன்  
கஞ்சா விற்கும் பஞ்சன்  
கள்ளக்காறி சரசு  
மூன்று பேரும்  
உத்தமக் கட்சியின்  
முத்தான வேட்பாளர்கள்.  
சீட்டுக் கள்ளி சின்னவள்  
கோள்மூட்டிக் குஞ்சன்  
பாழ்படுத்திப் பரமன்  
தேசிய முன்னேற்றக் கட்சியின்  
சிறந்த வேட்பாளர்கள்  
இப்படிப் பற்பல பாத்திரங்கள்  
எதுசரி, எதுயிறை பாத்திரங்கள்



ஆமாம்;  
பார்த்து இடுங்கள்...  
போக்கணங் கெட்ட குரங்குக்கு  
தூக்கணங் குருவியாய்த்  
துன்பப்படுவீர்கள்...  
சொல்லிப் போட்டன்  
புரிஞ்சுதோ!

தலைமுறைக் கோபம்  
சிடிக்க சிடிக்க  
சித்ரும் பறை

-கவிஞர்.சி.ஸ்ரீ-



ஹைக்கூ கோணர்

## தமிழில் ஹைக்கூ கவிதைகள் 08

மு. முருகேஷ் (தமிழ்நாடு)

ஐப்பானிய ஹைக்கூ கவிதைகள் 5-7-5 எனும் 17 அசைகளில் எழுதப்படுகிற மரபுக் கவிதைகள் என்பதை அறிவோம். தமிழில் ஹைக்கூ எழுதும் நாமும் அசைகளை வைத்து எழுதும்போது, ஹைக்கூ கவிதையின் உயிர்ப்பின்றி வெறும் பொம்மைக் கவிதைகளாய் மாறிவிடும் நிலை உண்டாகிறது.

தமிழில் கு.மோகனராசு, அமுதபாரதி, மோ.கோ.கோவைமணி போன்ற கவிஞர்கள் பதினேழு அசையுடன் ஹைக்கூ கவிதைகளை எழுதி, அதை நூலாகவும் வெளியிட்டனர். இவ்வாறு எழுதப்பட்ட கவிதைகளில் அசையுடன் எழுதப்பட்ட கவிதைகள் இருந்தன. ஆனால், ஹைக்கூ கவிதைக்கே உரித்தான காட்சியழகும், செறிவும் இல்லாது வெளிநிப்போயிருந்தது ஹைக்கூவின் கவிதை முகம்.

எடுத்துக்காட்டாக, கவிஞர் மோ.கோ.கோவைமணி தனது “ஐக்கூ ஐநூறு” எனும் ஹைக்கூ நூலில்,

“ஐந்தேழைந்தசையில்

பூத்ததிந்த உதிரிப்பூக்கள் -

- ஐக்கூ ஐநூறா-

என்கிற குறிப்போடு எழுதப்பட்டுள்ள -

ஹைக்கூ கவிதைகளில், நேரடியான செய்தித் தனம் மேலோங்கி, கவித்துவம் பின்தங்கி நிற்பதைப் பல கவிதைகளில் பார்க்க முடிகிறது.

“கவலைகொள்ளவில்லை

அசோகவனத்தில் சீதை அட....

ஏமாறும் இராவணன்.”

ஐநூறில் ஒரு ஹைக்கூ இது.

தமிழில் ஹைக்கூவை அசையில் எழுதும் முயற்சியை முதல் தொகுதிக்குப் பிறகு கவிஞர் அமுத பாரதி தொடரவில்லை என்பதையும் சேர்த்தேதான் பதிவுசெய்யவேண்டியுள்ளது.

அடுத்ததாக, ஐப்பானிய ஹைக்கூ முன்னோடிகள், எழுதியதுபோல், வெறும் பருவகால மாறுதல்களை, மனித வாழ்வோடு பொருந்தி வருகிற இயற்கையை மட்டும் பாடுபொருளாக கொள்வது சரியானதாக இருக்க முடியாது. எந்தவொரு படைப்பும் எழுதப்படும் காலத்து சமூகத்தை, அதன் உள்முரண்களை பதிவுசெய்வது மட்டும் படைப்பிலக்கிய நேர்மையாக இருக்கும். அப்படியான படைப்புகள் மட்டுமே காலங் கடந்தும் நிலைத்து நிற்கும்.

சில ஆங்கிலமறிந்த மேதாவிகள், “சமுதாய கீரகேடுகளை பாடுவது ஹைக்கூ கவிதைகளில் கூடாது...” என்கிறார்கள். ஜப்பானிய ஹைக்கூ கவிதைகளில் யாரும் அப்படி எழுதவில்லை என்றும் வாதம் செய்கிறார்கள். ஆனால், உண்மை அப்படியல்ல என்பதை தொடர் வாசிப்பின் வழி கண்டறிந்து, “போதும்... உங்கள் பொய் மூட்டை...” என்று உறுதியாய் மறுக்கவேண்டியுள்ளது.

“முட்டாள் வயற்காட்டுப் பொம்மையே

உன் குச்சிக் காலடியிலேயே

கதிரைத் திருடும் பறவைகள்.”

- தாயு என்கிற கவிஞர் எழுதிய ஹைக்கூ இது.

“அரசனுக்குக் கூட

தொப்பிஎடுத்துவணங்குவதில்லை

வயற்காட்டுப் பொம்மை.”

- இந்த ஹைக்கூ கவிதையை எழுதிய கவிஞர்

பெயர் டான்கூய். இவ் விருகவிதைகளும் அசல் ஜப்பானிய ஹைக்கூ கவிதைகள்தான். இந்த இரு கவிதைகளும் எதை வலியுறுத்துகின்றன..? இந்த கவிதைகள் வயற்காட்டுப் பொம்மைக்குசொல்கிறசெய்திஎன்ன...? கவிதை நோக்கோடு ஆழ்ந்து யோசிக்கையில், வாழும் காலத்து சமூக உண்மையை உரத்த குரலின்று, தோள்மேல் கைபோட்டு தோழனாய் பகிர்கிறது இந்த இரு கவிதைகளும்.

இன்றைக்கு தமிழில் எழுதப்படும் ஹைக்கூ கவிதைகளும் இவ்வண்ணமே எழுதப்படுகின்றன என்பதை ஹைக்கூ நூல்களை வாசிக்காத வர்களால் உணரமுடியாது.

இன்னோரு விஷயம்... ஹைக்கூ கவிதைகளில் எதுகை மோனையோ, உருவகமோ கூடவே கூடாது.

நேரடியான காட்சியோட்டமே வாசிப்பாளனுக்குள் உணர்வலை களை எழுப்பிப் போவதால், ‘அட...’, ‘அய்யோ...’, ‘பாவம்’ போன்ற வியப்புச் சொற்களை ஹைக்கூ கவிதைகளில் முற்றாய் தவிர்த்துவிடுதல் நல்லது.

அவன், இவன், நான், நீ... என சுட்டும் பெயர்ச் சொற்களையும் ஹைக்கூ ஒருபோதும் விரும்புவதில்லை.

ஹைக்கூ கவிதைகள் நம்மிடம் வேண்டி நிற்பது ஒன்றை மட்டுமே...

அது... “கவிதை கவிதையாய் இருக்க வேண்டும்...” என்பதே.

**இன்னும் (க)வரும் -**

இரு ஹைக்கூ துளிகள்:

குயிலின் ஒற்றைக்குரல்  
காற்றில் தேடியலைகிறது...  
தன் கிணையை.

விடிகாலை  
ஜன்னலோரம் பார்த்தேன்...  
பனிமுகம்.

- மு.முருகேஷ் -

ஹைக்கூ கோணர் தொடரை [www.kavignan.com](http://www.kavignan.com) இல் முழுமையாக வாசிக்க முடியும்.

# கேள்விகள் கவிஞர்

இம்மாதக் கீதம் : க/வ. விபுலானந்தா தமிழ் வித்தியாலயம், டியனில் - டமுல்கலை.

இயற்றியவர்: A. ஜேர்ஜ் (அதிபர், க/வ. விபுலானந்தா தமிழ் வித்தியாலயம்)

கனியமுதே கலையமுதே  
மொழியமுதே எங்கள் வாழ்வு இனிதே

அறிவு திறனும் மனநிறைவுடனும்  
வாழ செய்திடும் விபுலானந்தா  
வீரமும் துணிவும் விவேகம் நிறைந்து  
வாழ செய்திடும் விபுலானந்தா .... 2

அன்பு பரிவு கருணையாவும்  
நிறைந்து வாழும் விபுலானந்தா  
சொல்லும் செயலும் தூய்மை நிறைந்து  
செழிப்புடன் வளரும் விபுலானந்தா .... 2

இந்து பௌத்தர் இஸ்லாமியர்  
கிறிஸ்தவர் போற்றும் விபுலானந்தா  
இன மத பேதம் இல்லாதொழித்து  
இலங்கையர் போற்றும் விபுலானந்தா .... 2

கற்றோர் கலைஞர் சான்றோர் வாழ்வோம்  
புகழ்ந்திட செய்திடும் விபுலானந்தா  
முத்தமிழ் வித்தகர் நாமம் கொண்டு  
விளங்கச் செய்திடும் விபுலானந்தா .... 2

ஆய கலைகள் அனைத்தும் கற்று  
வாழ செய்திடும் விபுலானந்தா  
அன்மையும் பிதாவும் ஆசான் அனைவரும்  
போற்றி புகழும் விபுலானந்தா ..... 2

# கவிதை சில அல்தானப்புகள் .....

புதிய பறவை



இலக்கிய ஆக்கவியலில் கவிதை ஒரு வித்தியாசமான பரிமாணம். கணக்கியலைப்போல கட்டுக்கடங்கிற்கும் ஒரு நேர் கோடல்ல. ஓடியும், கடந்தும் வளைந்தும், நெழிந்தும் வந்து மொழியினூடாக மானிடவியலைச் சொல்கின்ற வரைபு அது. எழுவாய்பயனிலையாகவும், பயனிலை எழுவாயாகவும் இடம்மாறி வந்து தலையை உருட்டும், விளக்கம் பெறும்போது.... உள்நாக்கும் இனிக்கும். அது தான் ..... கவிதையின் சிறப்பு.

இன்று கவிதை பற்றிய கற்றல்கள் அறிதல்கள் முனைப்புப் பெற்று வருவதைக் காணமுடிகிறது. நகரங்களில் மட்டுமல்ல, கிராமங்களிலும் கவிதை பற்றி அறிந்து கொள்கின்ற ஆர்வத்தோடு இலக்கிய அமர்வுகள், கலையியலாளர்களின் ஒன்றுகூடல்கள், சந்திப்புக்கள் அடிக் கடி நடாத்தப்படுகின்றன. நடைபெற்று வருகின்றன. கவிதைச் சிந்தனை கூர்மைப்பட்டு வருவதற்கான அறிகுறிகள்.

இங்கு..... எல்லோருமே,... எல்லாம் தெரிந்தவர்களில்லை. எல்லாம் தெரிந்தவர்களில்லை. எல்லாம் தெரிந்தவர்களும் இடறி விழுந்ததுண்டு. எல்லாம் தெரியாதவர்களும் இறவாத இலக்கியங்களை அகழ்ந்துதந்ததுண்டு.

ஆனால் எல்லோரிடமும் கவிதை பற்றி அறிந்து கொள்ளுகின்ற. தெரிந்து தங்களை திருத்தி கொள்கின்ற ஆர்வம் இருக்கிறது.

கவிதை... ஒரு வித்தியாசமாக பரிணாமம்.

கவிதை அகழ்வு... பல உத்திகளைக் கலந்து .. பிசைந்து தருகின்ற ஒரு கூட்டுக் கலவை.

கவிதை அறியாதவர்கள் யாருமில்லை. கவிதையை தெரியாதவர்கள் எவருமில்லை.

**“கொவ்வைக் கனி நிகர்த்த கோதைகளின் செவ்விதலும் லவ்வை’ அறியும்; அறியுமுன்னே ஓளவைபெயர் அறிவார்”**

என்று ஒரு கவிஞன் நையான் டித்தனமான கவிதை பற்றிச் சொன்ன திலும் அர்த்தம் இருக்கிறது.

கவிதை எல்லோரும் அறிந்தது எல்லோரும் தெரிந்தது.

**“ கண்ணை கண்ணுறங்கு கண்மணியே நீயுறங்கு ”**

என்று நம் ... அம்மாமார், பாட்டிமார் பாடிய தாலாட்டுக் கேட்டு, கண் விழித்த

தமிழ்க் குழந்தைகள் அல்லவோ நாங்கள்.

ஆகவே கவிதை எல்லோரும் அறிந்தது. எல்லோருக்கும் தெரிந்தது. கவிதை பற்றிய விளக்கங்கள், கவிதை பற்றிய நுணுக்கங்கள்தான் எல்லோரும் தெரியாது.

கவிதை. புரியப் புரியத்தான் இனிக்கும். அறிய ..அறியத்தான்.... அமிழ்தம் போலவிருக்கும். கவிதையை ஒருமுறை, இருமுறை .... வாசிப்பில் புரிந்துகொள்ள முடியாது.

கவிதை.. பலாப்பழம் போன்றது. பலாப்பழத்தின் வெளிப்புறத்தை முட்தோல் போர்த்தியிருப்பதுபோல.. கவிதையை மூடியிருக்கும் உவமை, உருவகங்கள்... உடனே விளங்காது. வாசனைத் திணறடிக்கும், விளக்கமில்லாதது போல நுண்ணறிவைச் சாணை பிடிக்கும்.

கவிதையை மூடியிருக்கும் முட்சுவரை அப்புறப்படுத்தி விட்டு, நீக்கி விட்டுப் பார்த்தால் பார்த்த பின்னர்தான். ... தெவிட்டாத தேன் பலாச்சுளை போல.. கவிதை தித்திக்கும். அது சொல்லுகிற விடயங்கள் சிந்தனையைக் கூராக்கும்.

கவிதை சுவையானது... சுகமானது.

ஆனால்... இவை எல்லாவற்றிற்கும் கவிதை கவிதையாக இருக்க வேண்டும்.

சரியான கவிதை, Beauty யாகவுமிருக்கும், Brilliant ராகவுமிருக்கும்.

உள்ளடக்கச் சிறப்பில்லாத... உருவக் கட்டமைப்போடு வந்த எந்தக்

கவிதையும் கவிதையாகாது. உருவங்களால் மட்டும் கவிதை உயர்ந்து விடுவதில்லை. உள்ளடக்கச் செறிவும், உருவ அமைவுமே ஒரு கவிதையை உயர்த்தி சிறக்க வைக்கும்.

எல்லாம் தெரிந்தவர்கள் போல நடிப்பதும். எல்லாம் அறிந்தவர் போல நினைப்பதும் கூட ஒரு கவிஞனை கவிதைப் படைப்புலகிலிருந்து அந்நியப்படுத்திவிடும்.

கற்றுக்கொண்டு கவிஞனாக முடியாது. அதாவது, கவிதைக்கான இலக்கியங்களைக் கற்றுக்கொண்டு கவிஞனாக முடியாது.

கவிஞனான பின்னர், ... அவைகளைக் கற்றுக் கொள்ள வேண்டும். அது .... கவிஞனை முழுமைப்படுத்தும், முழுப் பலசாலியாக்கும்.

இலக்கணத்திற்கான இலக்கியம் இல்லை. இலக்கியத்திற்காகத்தான் இலக்கணம். எள்ளிலிருந்துதான் எண்ணெய் பிறக்கிறது, இலக்கியத்திலிருந்துதான் இலக்கணம் தோன்றுகிறது.

“இலக்கியம் கண்டதற்கு இலக்கணம் இயம்பல்” என்கிறது தொல்காப்பியம்.

புதிய பார்வை கால உணர்வுகளுக்கேற்ற புதிய உள்ளடங்கங்களோடு இலக்கணவீறும், இலக்கியச் செழுமையும், மனித இயலோடு கலந்த உவமை, உருவகங்களும் நிறைந்திருந்தால் மட்டுமே கவிதை முழுமை பெறும்.

கவிதை படித்தவுடன் புரியாது. படிக்கப் படிக்கத்தான் புரியும். படிக்கப்

படிக்கத்தான்.... அதற்குள் படிந்து மறைந்திருக்கின்ற படம் தெரியும், பலபல செய்திகளாக அது விரியும். அதுதான் கவிதைக்குள்ள சிறப்பு. கவிதை படித்தவுடன் புரியாது. ஏனெனில்...

கவிதையென்பது, புரிவதற்கானதல்ல... உணர்வதற்கானது. நமது கோவில்களில் ... ஆடி, அமாவாசை பூசை நடக்குமே, அப்போது அங்கே ஒரு பக்தர்... கந்தசஷ்டி கவசத்தை உருக்கமாக உணர்ச்சிமேலிட பாடுகின்றார்.

“காக்கக் காக்கக் கனகவேல் காக்க நோக்க... நோக்க நொடியினில் நோக்க...”

“வருக வருக வடிவேல் வருக வருக வருக மயிலோன் வருக” .....

என்று பாடுகிறார். அந்தப் பாடல் ஒலிக்க .. ஒலிக்க அந்த ஓசை கேட்டதும் அன்னம்மா ஒரு புறம், கனகம்மா மறுபுறம் அருள்வடிவாகி ஆடத்தொடங்கி விடுகிறார்கள்.

ஐயாத்துரையும். மார்க்கண்டீவும்... நாகக்கைத் தொங்கப் போட்டுக் கொண்டு ஆடுகிறார்கள்.

அவர்களை ஆடவைத்தது. ஆட்டுவித்தது கவிதை; கந்தசஷ்டி கவசம் என்னும் கவிதை, கவிதையின் ஓசை கேட்டதும் அவர்கள் உணர்வுநதப்படுகின்றார்கள். கவிதையின் உயிர்ப்பு அவர்களை ஆடவைக்கிறது ஆட்டுவிக்கிறது.

இதனாற்தான்.... கவிதை, .... புரிவதற்கானதல்ல....., உணர்வதற்கானது என்றோம்.

தொட்டினிலே குழந்தை.... வீரிட்டு, கீரிட்டு கத்துகிறது. தாய்.. ஆசை வாசப்படுத்த .. தலாட்டு பாடுகின்றாள். அந்தத் தலாட்டைக் கேட்டு ... சில விநாடிகளில் .. அழுத குழந்தை காலைக் கையை ஆட்டி சிரிப்போடு விளையாடுகிறது.

அந்தக் குழந்தையின் அழுகையை நிறுத்தியது கவிதை, சிரிக்க வைத்தது கவிதை, தலாட்டு என்னும் கவிதை. கவிதை என்பது புரிவதற்கானதல்ல. உணர்வதற்கானது.

சீனி, அதன் சுவை என்ன? எப்படியானது?...

இனிப்பென்று சொல்கிறோமே,.... அந்த இனிப்பை, அந்த இனிப்புணர்வை,.... எப்படியானதென்று ... வகுத்து, பகுத்து சொல்ல முடியுமா?...

முடியாது ஏனெனில் அது உணர்வு நிலைப்பட்டது. அந்த இனிப்பைப் போலவே.. உணர்வைச் சிலிக்கச் செய்வது கவிதை.

கவிதை என்பது ஒரு மனவிளைவு.

ஒரு கவிஞன்... உணர்வு பூர்வமாக அறிந்ததை, உணர்ச்சிபூர்வமாக வெளிப்படுத்தும் முயற்சியே கவிதை.

இன்னும் ... இது பற்றிய பல செய்திகளோடு மீண்டும் சந்திக்கிறேன்.

## பரிசுதரும் எண்ணம் — 0 —

மரபு வடிவங்களை அடிப்படையாகக் கொண்டு எழுதப்பட்ட கீழ்வரும் கவிதை யில் சிலசொற்கள் விடுபட்டுள்ளன அவற்றை நிரப்பி எமக்கு அனுப்பிவையுங்கள். நிரப்புவதற்கான உதவிச் சொற்கள் அடைப்புக்குள் தரப்பட்டுள்ளன. மிகச் சரியாக நிரப்பியனுப்புவர்களுள் ஒருவர் குலுக்கல் முறைமூலம் தெரிவுசெய்யப்பட்டு ரூ.250 பணப் பரிசைப் பெறுவார். ஏனைய மூவரின் பெயர்கள் அடுத்த இதழில் பிரசுரிக் கப்படும். அனுப்பும்போது உங்கள் முகவரியை யும் சரியாக எழுதியனுப்பவும்.

கதிரவனின் வரவுதனை உலகறிய .....

கட்டியங்கூறி மறைய

..... மலர்களேன, ஜொலிக்கின்ற .....

ஒளி குன்றி ஓய்ந்துபோக

உதிரமது சேர்ந்த ..... போலவே கீழ் .....

உதயத்தால் நிறமும் மாற

..... ஆதவனும் ..... தம்பாளமென

..... முன்னே காட்சி தருவான்.

- கவிஞர் கா. சீவலிங்கம் -

(பால், தாரகைகள், உதிரவரும், விடிவெள்ளி, வானம், தங்கத், கதிர்வீசி, கண்)

## பதறித் துடிக்கும் இதயம்

மறிகாலம் தொடங்கிறது

மழையும் மெல்லம் வயக்கிறது

மாரிஜுள்ளம்மிரனைத்தும்

மருவமடையத் தவிக்கிறது

உளரும் உறங்கிக் கிடக்கிறது

உலாவித் திரியவழியுமின்றி

ஏரும் எருதும் உழைக்கிறது

எல்லோர் வாழ்வும் உருள்வதற்கு

காகிதங்கள் தரைபிலிங்கே

கய்யல் வடிவம் எடுக்கிறது

லேகியங்கள் உண்டவண்டாய்

வாணர்சூலீட்டம் திரிகிறது

ஈசல் வவளியே பறக்கிறது

இதயம் அதற்காய் அழுகிறது

மாசம் கொண்ட நம்மையெல்லாம்

பதறித் துடிக்க வைக்கிறது

மாடிவீட்டு மாந்திரெல்லாம்

மழையைக் கண்களிக் கையிலே

ஶடையுண்ணக் குடிக்களினின்று

ஏழையுள்ளம் துடிக்கிறது.

- மதன் -



மழையெனவே நான் வருவேன்

• ஆராயுர் தாமரை

**ம**ாறி போன பின்னும்

மாறி மாறி மண்ணில் நான் - மழையாய்  
சீறியடித்துப் பொழுகின்றேன்காண்  
சீரழியும் மனிதமெனத் தெரிந்தும்

ஊறியூறித் தவழ்ந்து பெருகி

ஊரையெல்லாம் அகதிகளாக்கி - வெள்ளமாய்  
வேரோடு பெருமரங்கள்தான் பிடுங்கி  
வேறுவேறாய் வீழ்த்துகிறேன்.

பேராசை பிடித்த மழை

போதும் போதுமென திட்டியும் - யான்  
யார்யாரோ வீட்டிலெல்லாம்  
யாரும் அழையாய் விருந்தாளியாய்

நீரஐம் ஆடும் கேணி

நீரில் மூழ்கும் பூமி - இருந்துமென்ன  
வீரமனிதன் மனதில் மட்டுமென்னால்  
வைரமாய் துளிர்க்க முடியலையே

நீரம் காய்ந்த மனமெல்லாம்

தூறலாய் என்னிருப்பை நிலைக்க - நிதம்  
மாறி மாறி மீண்டும் மீண்டும் பெரும்  
மழையெனவே நான் வருவேன்.

# தமிழ்க் கவிதை

உருவம் அற்றுநீள் உருவம்

## வலைப்பூங்கா

தேடலுக்கான ஒரு தொடக்கம்

வலைப்பூங்கா பகுதியின் இரண்டாவது மலராக "ராஜா முகமது" வின் "தமிழ்க் கவிதை" எனும் பெயரில் 'உருவம் அற்றுநீள் உருவம்' எனும் தலைப்பில் [Http: tamil-Kavithay.blogspot.com](http://tamil-Kavithay.blogspot.com) என்ற முகவரியில் மறைந்து கிடக்கும் "வலைப்பூ" உங்கள் நுகர்வுக்காய்....

நீலமான அமைதியான அழகான பின்னணியில் வடிவமைக்கப்பட்டுள்ளது இந்த வலைப்பூ.

பெரும்பாலான கவிதைகள் காதல் உணர்வையே வெளிப்படுத்தினாலும் ஆங்காங்கே சிந்திக்க வைக்கும் ஆழமான கவிதைகளும் நிறையவே கிடக்கின்றன. மொத்தம் 119 கவிதைகள் இற்றை வரை தரவேற்றப்பட்டுக் காணப்படுகின்றன.

அழகான முடி வலைப்பூ

கவிதை நடை

அழகான மணக்களைப் பார்க்கையில்  
அவள் கூட வருவான் - அவள்  
அண்ணனாக இருக்கவேண்டும் என்று  
மனது வேண்டிக் கொள்வதை  
தவிர்க்கமுடியவில்லை.



அன்பே!  
கவிதை நடை என்று  
கேள்விப்பட்டிருக்கின்றேன்  
இன்றுதான் பார்க்கிறேன்  
நீ.... நடந்து வருகையில்...

என நிறைய சிறிய கவிதைகள் துளிர்ந்திருந்தாலும், உலகம் அழிகிறது போன்ற மலர்களும் ஆங்காங்கே மலர்ந்துதான் கிடக்கின்றன. அது உங்கள் பார்வைக்காய்....

உங்களது தேடலையும் பகிர்ந்துகொள்ள விரும்பினால் கவிதை சம்பந்தமான வலைப்பூ முகவரியை எமக்கு அனுப்பிவையுங்கள்  
(Email: kavignan@live.com)

# உலகம் அழிகிறது

உலகம் அழிகிறது

தீர்த உலக அழிவு  
எனக்கு பங்கு உண்டு  
உனக்கும் தான்.....

பல அணுக்கள் சேர்ந்து  
ஒரு துளியாக  
பல துளிகள் சேர்ந்து  
கடல் ஆகியதுபோல்

நாம் வெளிப்படுத்தும்  
பகையும், புகையும்  
கழிவும், குப்பையும்  
சிவ்வுலகை அழிக்கும் -அணுகுண்டாக  
மாநிக் ககாண்டிருக்கிறன

நீ நடந்துபோக  
விரிக்கப்பட்ட  
புல் கம்பளம் எங்கே ?

எதன்நிலை ஒரு தடிவ  
நடனமாடும் மரங்கள் எங்கே ?

பல துளிகள் சேர்ந்து  
ஒரு துளியாகும்  
மகமஎங்கே ?

என்னஆனது ?

ஒருதாகையப் போல்  
தீர்த பூங்கை அரவகணத்து  
பாதுகாத்து வர்த  
“ஓசோன்” படலத்தல்  
ஓட்டை தீங்கே.....

புகைப் பிடித்தால்  
“ஓசோன்” படலத்தல் மட்டும் அல்ல  
நம் தீதயத்திலும் விழும்  
ஓட்டை என்ரு  
எதிர்தீதே புகைக்கிலோம்.....

சிகப் பிரசவம்

தவத்தின் வரம்  
மகனென்று சொன்னார்கள்  
மகிழ்ச்சியில் குதித்தேன்  
தகப்பன் இல்லாப் பிள்ளை  
தாத்தாவின் அரவணைப்பில்  
அகத்தில் அமர்ந்தவரோ  
அமைதியாய் தூங்கிவிட்டார்  
பகல்நேர வேட்டையின்  
படுகொலைப் படுகுழியில்...

கருவறைச் சம்பவம்  
கடுகளவும் தெரியாமல்  
உருவம் தொலைந்ததால்  
உருகித் துடித்தேன்  
திருட்டுத் தொடர்வென்று  
திட்டித் தீர்த்தார்கள்  
இருள் சூழ்ந்த வாழ்வில்  
இதயமற்றோர் மத்தியிலே  
தருகிறார்கள் தலைவர்கள்  
தாசியெனும் பட்டம்

● - கதிரவன் -



இறந்த அவருக்கு  
பிறந்த மகனென்று  
இவளுக்குத்தான் தெரியும்  
இறைவனுக்கும் புரியும்  
நரக வேதனை  
நம் நாட்டின் வேதனம்  
மரணச் சோதனை  
மனிதத்தின் சாதனம்  
மறந்து வாழ்கிறேன் - கவரி  
மான் பரம்பரை

# இலங்கையின் கவிதை வளர்ச்சி

இலங்கை பெண் கவிஞர்களின் வழியாக...

- மேமன்கவி -

இலங்கையின் கவிதை வளர்ச்சியினை பற்றி பேச முற்படும் நாம் பெரும்பாலாக இலங்கையில் தமிழில் எழுதப்படும் கவிதைகளின் வளர்ச்சியினை பற்றிய பிரஸ்தாபிப்புடன் நின்று விடுவது வழக்கமாக வுள்ளது. என் போன்றோர் உட்பட. அதேநேரத்தில், இலங்கையில் மூவினத்தினரும் (தமிழர், முஸ்லிம், சிங்களவர்) மும்மொழிகளிலும் (தமிழ், சிங்களம், ஆங்கிலம்) படைக்கும் கவிதைகளைக் கொண்டுதான் இலங்கை கவிதை வளர்ச்சியினை நோக்குவதே சரியாக இருக்கும் என நான் கருதுகிறேன்.

(இச்சிந்தனை எனக்குள் எழ தூண்டுகோலாக அமைந்தவை இரண்டு மொழிபெயர்ப்புத் தொகுப்புக்களாகும். ஒன்று சோ.பத்மநாதனின் “தென்னிலங்கை கவிதை”(2003). அடுத்து, கெக்கிராவ சலைஹாவின் “பட்டுப்புச்சியின் பின்னுகை போலும்” (2009). இவ்விரு தொகுப்புகளிலும் கணிசமான முறையில் இலங்கையர்களால் ஆங்கிலத்திலும், சிங்களத்திலும் எழுதப்பட்ட கவிதைகளின் தமிழ் மொழிபெயர்ப்புக்கள்: இடம்பெற்றுள்ளன.... இக்கட்டுரையில் எடுத்துரைக்கப்படும் தமிழில் எழுதப்படாத அனைத்து கவிதைகளும் இவ்விருவரது தொகுப்புக்களிலிருந்து எடுக்கப்பட்டவை என்ற வகையில் அவ்விருவருக்கும் எனது நன்றிகளைத் தெரிவித்துக் கொள்கிறேன்)

தமிழ் பேசும் இலங்கையர்களான நாம், நமது எந்தவொரு துறை சார்ந்த வளர்ச்சியினையும், தமிழகத்தில் அத்துறைகள் அடைந்திருக்கும் வளர்ச்சியோடு, ஒப்பிடுவதை வழக்கமாகக் கொண்டிருக்கிறோம். இந்த வழக்கத்தினூடாக, சில சமயங்களில் தமிழகத்தில் குறிப்பிட்ட சில துறைகள் அடைந்திருக்கும் வீழ்ச்சியினை கூட, வளர்ச்சி என மயங்கி, ஒப்பிட்டு, அத்துறைகளில் நாம், வளர்ச்சியினை அடையாது மாறாக வீழ்ச்சியினைதான் அடைந்திருக்கிறோம்.

(உதாரணம் : தமிழ் நாடகத்துறை, தமிழ் சினிமாத்துறை)

ஆனால், அதிஷ்டவசமாக பிற துறையைப்போல் அல்லாது இலங்கை கலை இலக்கியத்துறையை பொறுத்தவரை, தமிழகத்தின் மாயைக்குள் (வளர்ச்சி என சொல்லப்பட்ட வீழ்ச்சிக்குள்) ஆட்படுதல் என்பது, காலனித்துவ காலத்தின் இறுதிக் காலத்திலும், பின் காலனிய கால கட்டத்தில் சிறிது காலமும் ஆட்பட்டதொழிய 50கள் தொடக்கம் இலங்கை கலை இலக்கியம், இலங்கையின் தமிழ் கலை இலக்கியம் உட்பட, ஒரு தனித்துவமான வளர்ச்சி போக்கில் தம்மை வளர்த்துக் கொண்டுள்ளது.

இத்தனித்துவமானது, தமிழக கலை இலக்கிய வளர்ச்சியோடு, நமது கலை இலக்கிய வளர்ச்சியை ஒப்பிடும் சாத்தியத்தை இல்லாமல் செய்துவிட்டது எனலாம். அதிலும், குறிப்பாக 70 களில் ஏற்பட்ட சமூக அரசியல் நெருக்கடிகளும்.... மாற்றங்களும் .... 80களுக்கு பின் சமூக அரசியல் நிலைப்பாடுகளால் உருவாகிய போர்ச்சூழல், கலவர நிலை என்பன அச்சாத்தியத்தை முழுமையாக இல்லாமல் செய்துவிட்டதற்கான முழுநிலை காரணியாக அமைந்தன.

போர்ச்சூழல், போர்களம் என்பன பற்றிய அனுபவம் என்பது தமிழக மக்களை பொறுத்தவரை (நான் இந்தியா முழுவதையும் குறிப்பிட வில்லை) பழந்தமிழ் கலை இலக்கியங்களில் தரிசித்தவையாகவும், மிஞ்சிப்போனால், இரு உலகப் போர்களை பற்றிய இலக்கியங்களை தமிழ் மொழிபெயர்ப்புகளில் படித்தவை வழியாகவோ, அல்லது அவ்விரு உலகப் போர்கள் சுதேசிய மட்டத்தில் ஏற்படுத்திய சமூக, பொருளாதார நெருக்கடிகள் வழியாகவோ, இன்னும் கொஞ்சம் மிஞ்சிப் போனால் அவ்விரு உலகப் போர்களில் பணியாற்றிய எழுத்தாற்றல் மிக்க ஒருசிலர் படைத்த இலக்கியப் படைப்புகள் வழியாகவோ அறிந்து கொண்டதோடு சரி. ஆனால் இலங்கையில் மூவினத்தவரைப் பொறுத்தவரை போர்ச்சூழல், போர்கள அனுபவம், இனத்து ரீதியாக கலவர நிலை என்பது அவர்தம் வாழ்வுநிலையின் மிக அருகேவும், அவர்தம் இருப்புகளை அசைய வைத்தவையாகவும் அதிர வைத்தவையாகவும் அமைந்தவையாக இருந்ததன் காரணமாக, அத்தகைய சூழலில் இலங்கையர்களால் படைக்கப்பட்ட கலை இலக்கியங்கள் அவ்வனுபவங்களைப் பேசியதன் மூலம், ஒரு

தனித்துவமான வளர்ச்சி கட்டத்தினை அடைந்ததும், அந்த வளர்ச்சி கட்டத்தில் இலங்கையின் கவிதையும், தமிழ்க்கவிதையும் உட்பட பங்கேற்றது எனலாம்.

இத்தகைய சிந்தனைகளின் பின்னணியில் போர்ச்சூழல் போர்கள் அனுபவம், இனத்துவ ரீதியான கலவர நிலை போன்ற நிலைகள் குறிப்பாக, பெண்ணின் உடல் வெளி மீது அத்தகைய சூழல்கள் எத்தகைய அதிர்வுகளை ஏற்படுத்தின என்பதை எடுத்துச் சொல்லும் மூவின பெண் கவிஞர்களால் மும்மொழிகளாலும் எழுதப்பட்ட கவிதைகளைக் கொண்டு, அக்கவிதைகள் எவ்வாறு இலங்கையின் பெண்ணிய எழுத்துகளாக அடையாளமாகுகின்றன என்பதை சில கவிதைகளை கொண்டு பேசுவதே இக்கட்டுரையின் நோக்கமாகும்.

பெண்ணியத்தை பொறுத்தவரை இன்று உலக மட்டத்தில் பரவலான ஓர் இயக்கமாக வளர்த்தெடுக்கப்பட்டுள்ளது. அதன் ஒரு ஆயுதமான பெண்ணிய கலை இலக்கியம் என்பது கூட, இற்றைவரை இந்த உலகத்தை பற்றிய பார்வையானது. (பெண்களை பற்றியும் உட்பட) ஆணாதிக்க சொல்லாடல்களால் விபரிக்கப்பட்ட போக்கினை மாற்றி தமக்கான ஒரு மொழியாடலை கையாண்டதன் மூலம், பெண்ணிய எழுத்து என்றதொரு எழுத்துப் போக்கினை உருவாக்கியதோடு, அப்போக்கின் ஓர் அம்சமாக, பெண்ணிய விமர்சன பார்வை உருவாகியதன் மூலம், அதுவரை காலம் ஆணாதிக்கப் பார்வையின் அடிப்படையில், படைக்கப்பட்ட கலை இலக்கிய படைப்புக்களில், உள்ளொளிந்துக் கொண்டிருந்த ஆணாதிக்கத்தின் கூறுகளை பகிரங்கப்படுத்தியது எனலாம்.

இவ்விடத்தில் ஒன்றை குறிப்பிட வேண்டும் இன்று பெண்ணிய எழுத்து இயக்கம், பெண்ணிய விமர்சனப் பார்வை என்பன வளர்ச்சி அடைந்த பின்னும், ஆணாதிக்கப் பார்வை கொண்ட படைப்புகளை இன்றும் சில பெண்களும் படைத்தவர்களாக இருப்பதையும் அவ்வாறான நிலையில் அப்பெண்கள் படைக்கும் அப்படைப்புக்கள் பெண் விடுதலையை பேசுவதாக சொல்லப்பட்டாலும், அப்படைப்புக்களை கட்டுடைக்கத் தேவையில்லை. ஆழ்ந்த வாசிப்புக்கு உட்படுத்தினால் போதும். அப்படைப்புக்கள் முழுக்க முழுக்க ஆணாதிக்கத்தைத் தக்க வைக்கும் வகையாக படைக்கப்பட்டிருக்கின்றன என்பது தெரிய

வரும். அத்தோடு ஆண்களால் பெண்ணிய கலை இலக்கியங்களைப் பற்றி எழுதப்படும் கட்டுரைகளில் கூட அவர்கள் விதந்து கூறும் பெண்ணிய கலை படைப்புகளை நோக்கும் நோக்கில் ஆணியப் பார்வையே மேலேந்து நிற்கிறது என்பதையும் இங்கு குறிப்பிட வேண்டி இருக்கிறது.

போர்ச்சூழல், போர்களச் சூழல் கலவர நிலை இவ்வாறான பல்நிலைகளில் நேரடியாகவோ மறைமுகமாகவோ, மிக மோசமான முறையில் பாதிப்புக்கு உள்ளாகுவது பெண்ணினம்தான் என்பது உலகளாவிய ரீதியாக நாம் கண்டறிந்த உண்மை. அத்தகைய நிலைகள் நிலவும் இலங்கையின் பெண்ணினமும் அதற்கு விதிவிலக்கல்ல.

அத்தகைய சூழ்நிலைகள் வழியாக பெண்ணினம் அடையும் பாதிப்புகள் பலவகையானது. அப்பாதிப்புகளில் முதன்மை வகிப்பது பாலியல் வன்முறையாகும். அத்தோடு துணைகளை இழந்தநிலை, அகதி வாழ்வு, இடம்பெயர்வு, புலப்பெயர்வு போன்ற நிலைகளில் ஆணாதிக்க சமூக அமைப்பில் பாதுகாப்பு அற்ற சூழல், பெண்களாக இருப்பதனால் மட்டுமே. அந்நிலைகளில் எதிர்கொள்ளும் பிரச்சினைகள் என அப்பாதிப்புக்கள் பலவகைப்பட்டவையாக இருக்கின்றன. அதன் காரணமாய் அவ்வனுபவங்களை பேசுகின்ற கவிதைகள் அதிக அளவில் இலங்கை பெண் கவிஞர்களால் எழுதப்பட்டுள்ளன என்பதனால், அப்படியும் இத்தகைய சூழ்நிலைகளை பற்றி இலங்கை ஆண் கவிஞர்களால் கவிதைகள் படைக்கப்பட்டிருந்தாலும் அக் கவிதைகளை ஆழ்ந்து படித்தால் ஆணிய அனுபவங்களாக முன் வைக்கப்பட்டவையாகவே அமைந்துள்ளன. அத்தோடு அப்படைப்புகளில், இத்தகைய நிலைகளில் அதிகமாக பாதிக்கப்படுவது பெண்கள் என அறிந்திருந்தும் அப்பாதிப்புக்களை வெறுமனே செய்திகளாக மட்டுமே பதிவு செய்திருப்பதை பெண்ணிய விமர்சனப் பார்வையில் அப்படைப்புக்கள் படிக்கப்படும் பொழுது தெரியவரும் உண்மையாகும்.

இனி அத்தகைய சூழ்நிலைகளை பற்றி பேசும் இலங்கையின் பெண் கவிஞர்களால் எழுதப்பட்ட ஒரு சில கவிதைகளைப் பார்ப்போம்....

வளரும் ....



திருமதி.லோகேஸ்வரி கிருஷ்ணமூர்த்தி  
அக்கரைப்பற்று

இதுவரையில் நான் படித்ததில் பிடித்தவையென்றால் நிறையவே உண்டு. அதில் ஒன்றை இப்பகுதியில் தர முனைகின்றேன்.. இக்கவிதை ஜெய பாஸ்கரனின் கவிதைத் தொகுப்பில் பிரசுரமானது...

நீயும் நானும்

நாயிருவரும் சேர்ந்து எடுத்த புகைப்படங்களில்  
நாற்காலியில் அமர்ந்திருப்பேன் நான்  
அடக்கமாக எனக்குப் பின்னால்  
நின்றிருப்பாய் நீ

உன் இனத்துக் கற்புக்கரசிகளைச் சொல்லி  
உன்னை மிரட்டுவேன் நான்  
என் இனத்து அயோக்கியர் பட்டியல் தெரிந்தும்  
அமைதியாய் இருப்பாய் நீ

நீ எனக்கிருப்பதைப் பிறர் கேட்டாலொழிய  
சொல்லிக் கொள்வதில்லை  
நான் உனக்கிருப்பதை ஆதாரங்கள் அணிந்து  
பறை சாற்றியாக வேண்டும்

எனக்குப்பிறகு என் நினைவுகளேடு  
வாழ வைக்கிறார்கள் உன்னை  
உனக்குப் பிறகு உன் தங்கையோடு  
வாழவைக்கிறார்கள் என்னை.



# நூலங்காடி

உங்கள் நுகர்வுக்காய்  
எங்கள் பகிர்வு



**தலைப்பு :** துயரம் சுமக்கும் தோழர்கள்  
**வகை :** கவிதை  
**ஆசிரியர் :** தேமோதரை குறிஞ்சிவாணன்  
**வெளியீடு :** வி.பி.எம். வெளியீடு  
**முகவரி :** பிரதான வீதி, சாகாமம்,  
திருக்கோவில்.  
**தொலைபேசி :** 077 9770281  
**விலை :** ரூ. 125



**தலைப்பு :** உயிரோவியம்  
**வகை :** கவிதை  
**ஆசிரியர் :** சதாசிவம் மதன்  
**வெளியீடு :** அன்னை வெளியீடு,  
புதுக்குடியிருப்பு.  
**முகவரி :** சுட்டுறவு கடை வீதி,  
புதுக்குடியிருப்பு EP,  
மட்டக்களப்பு.  
**தொலைபேசி :** 0773620328  
**விலை :** ரூ. 120



**தலைப்பு :** காதலிலும் சோலையிலே  
**வகை :** கவிதை  
**ஆசிரியர் :** மலைமகள் (யீரா)  
**வெளியீடு :** காந்தளகம்  
**முகவரி :** K. Raju  
 Ludwing - Erhard Str. 81,  
 41564 Kaarst,  
 Germany.

**இந்தியாவில் விலை :** ரூ. 125/=



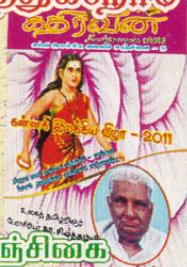
**தலைப்பு :** இன்னுமொரு இன்பத்துப்பாடல்  
**வகை :** சொற்கோலம்  
**ஆசிரியர் :** முகில்வாணன்  
**வெளியீடு :** S. Nimalraj,  
 8/1, Adigar Road,  
 Batticaloa.  
**முகவரி :** J. Rasappah,  
 Kupfer STR 12,  
 41564 Kaarst, Germany.  
**விலை :** ரூ. 200



"கவிஞன்" கவிச் சிற்ற்தடி சிறப்பியகடய வார்த்துக்கறோர்

# கதிரவன்

கல்வி இலக்கிய கலைச் சஞ்சிகை



2012ம் ஆண்டு  
இரண்டு மாதத்திற்கொரு கதிர்  
வெளிவரவுள்ளது.  
ஓராண்டுச் சந்தா 400/=

**கதிர்வன்** கலைக் கழகம்  
புதுக்கோடியிருப்பு - 30158,  
மட்டக்களப்பு.

கதிர்வன் சஞ்சிகைக்குத் தகுதியான ஆக்கங்கள்  
மற்றும் விளம்பரங்கள் ஏற்றுக்கொள்ளப்படும்.

தொ.பு: 075 4265201, 077 6968250